

Professional Digital Two-Way Radio System

MOTOTRBO™

Remote Mount Control Head

Installation Guide




EN LAS BP DE FR
ES IT PL RU



PMLN5404

Remote Mount Control Head Installation

 <p>Caution</p>	<p>The radio must be disconnected from the power supply before commencing any disassembly.</p> <p>The Radio Installation Manual should be referred to for more detailed information on warning and safety.</p>
---	--

Note: Firmware version R01.04.00 or later MUST be programmed into the radio for proper operation of the Remote Mount Control Head configuration.

To Disassemble the Control Head from the Radio

1. Insert the dismantling tool in the groove between the control head and the radio assembly.
2. Press the dismantling tool under the control head to release the snap features.
3. Separate the control head and the radio by removing flex cable from radio assembly.

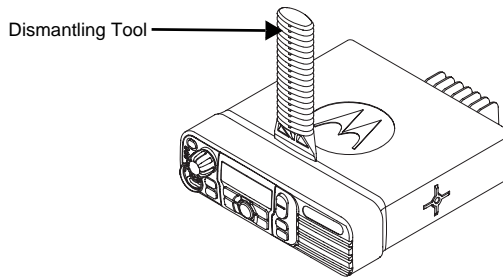


Figure 1 Control Head Removal

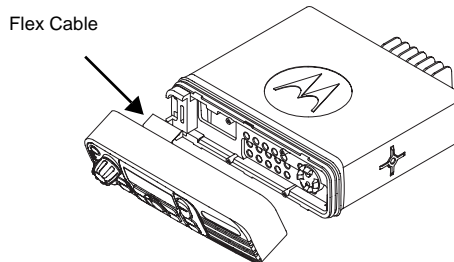


Figure 2 Flexible Connection Removal

To Assemble the Remote Control Head Interface Module on the Control Head

1. Verify that the flex cable is fully seated in the connector on the control head assembly.
(See Figure 3).
2. Assemble the flex cable to flex connector on the remote control head interface module, making sure it is fully seated. (See Figure 3).
3. Press the control head onto the remote control head interface housing until ALL the tabs snap into place.
4. Verify that the control head seal is not pinched and visible. If a pinch is found, disassemble the control head, reseal the O-ring and reassemble the control head.

To Assemble the Remote Radio Interface Module on the Radio

1. Verify that the flex cable is fully seated in connector on the remote radio interface module.
(See Figure 3).
2. Assemble the flex cable to the flex connector in the radio assembly, making sure it is fully seated.
(See Figure 3).
3. Press the remote radio interface housing onto the radio chassis until ALL the tabs snap into place.

To Install the Remote Control Head

1. Position the remote trunnion bracket in the desired location for remote control head.
2. Using the trunnion bracket as a template, mark the positions of the holes on the mounting surface.
3. Center punch the marked spots and realign the trunnion in position.
4. Secure the trunnion bracket with the self drilling provided screws.
5. Route two remote cables as required.
6. Assemble the 10 pin connector by aligning the pins and push the plug onto the receptacle at rear of the control head. Twist outer collar clockwise to lock into place.
7. Assemble the 25 pin connector by aligning the pins and mounting holes. Secure the connector with two screws provided.
8. Snap the remote control head assembly into trunnion bracket.
9. Adjust the remote control head assembly as required and secure it with the two wing screws provided.

To Install the Mobile Radio

1. The Radio Installation Manual should be referred to for detailed radio installation steps.

Note: Remote cable connection on the radio side is the same as the remote control head side.

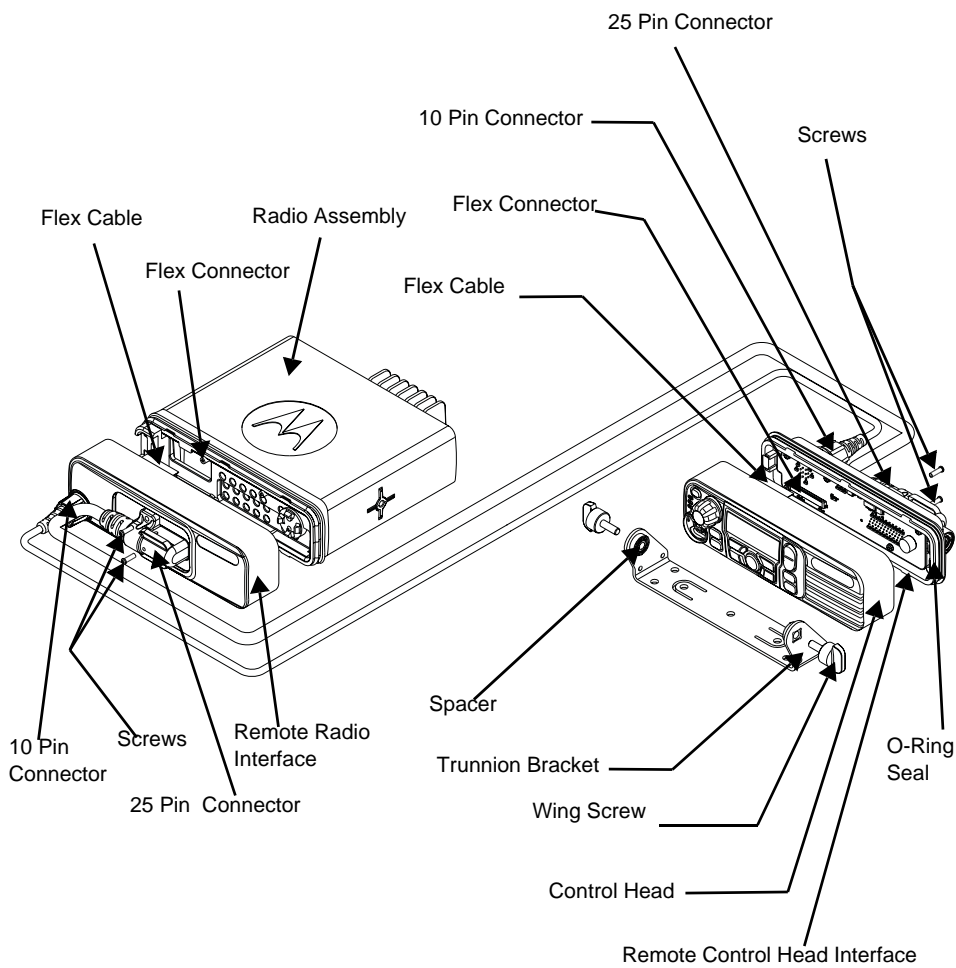


Figure 3 Remote Control Head Assembly and Trunnion Mounting


Replacement Components

Item	Part Number	Description
1	PMLN5403_	Remote Control Head Interface
2	PMLN5405_	Remote Transceiver Interface
3	3015638H01	Flat Flex Cable
4	3216200H01	Control Head O-Ring
5	PMKN4074_*	3 Meter 10 Pin Extension Cable
		3 Meter 25 Pin Extension Cable
6	PMKN4073_*	5 Meter 10 Pin Extension Cable
		5 Meter 25 Pin Extension Cable
7	03012000001	Screw
8	PMLN4912_	Remote Trunnion Kit
9	0371950L01	Self Drilling Screw
10	0371815L01	Wing Screw
11	4371571M01	Spacer
12	6686119B01	Dismantling tool

*Cable kits to be ordered separately

Note: Specifications are subject to change without notice. Contact your Motorola dealer for the latest specifications.

Instalación de la unidad de control del radio para montaje remoto

	<p>El radio deberá estar desconectado de la fuente de alimentación antes de comenzar el desmontaje. Consulte el manual de instalación del radio para obtener información más detallada sobre advertencias y medidas de seguridad que deben tomarse.</p>
<p>Precaución</p>	

Nota: La versión de firmware R01.04.00 o más reciente DEBERÁ ser programada en el radio para el funcionamiento correcto de la configuración de la unidad de control para montaje remoto.

Para desmontar la unidad de control del radio

1. Inserte la herramienta de desmontaje en la ranura entre la unidad de control y el conjunto del radio.
2. Presione la herramienta de desmontaje debajo de la unidad de control para soltar los sujetadores.
3. Separe la unidad de control y el radio; para ello retire el cable flexible del conjunto del radio.

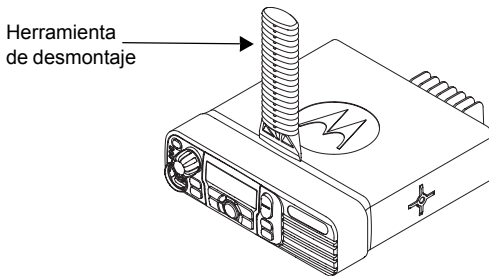


Figura 1 Desmontaje de la unidad de control

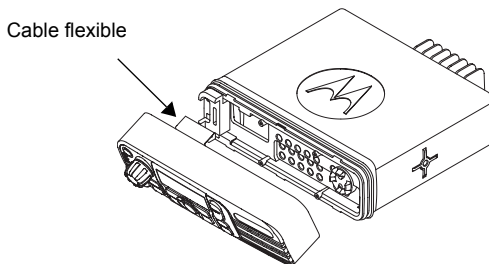


Figura 2 Desmontaje de la conexión del flexible

Para montar el módulo de interfaz de la unidad de control remoto en la unidad de control del radio

1. Verifique que el cable flexible esté completamente asentado en el conector, en el conjunto de la unidad de control. (Consulte la Figura 3).
2. Monte el cable flexible en el conector respectivo del módulo de interfaz de la unidad de control remoto; cerciórese de que quede bien asentado. (Consulte la Figura 3).
3. Presione la unidad de control sobre la carcasa de la interfaz de la unidad de control remoto hasta que TODAS las lengüetas encajen en su lugar.
4. Verifique que el sello de la unidad de control no quede pellizcado y visible. Si encuentra algún área pellizcada, desmonte la unidad de control, vuelva a asentar la junta hermética y monte de nuevo la unidad de control.

Para montar en el radio el módulo de interfaz de radio remoto

1. Verifique que el cable flexible esté completamente asentado en el conector, en el módulo de interfaz de radio remoto. (Consulte la Figura 3).
2. Monte el cable flexible en el conector respectivo en el conjunto del radio; asegúrese de que quede completamente asentado. (Consulte la Figura 3).
3. Presione la carcasa de interfaz de radio remoto sobre el chasis del radio hasta que TODAS las lengüetas encajen en su lugar.

Para instalar la unidad de control remoto

1. Coloque la pieza de fijación del soporte giratorio remoto en la posición en que desee ubicar la unidad de control remoto.
2. Use la pieza de montaje del soporte giratorio como plantilla para marcar las posiciones de los agujeros sobre la superficie de montaje.
3. Golpee con un punzón marcador los puntos marcados y realinee el soporte giratorio en su posición.
4. Asegure la pieza de montaje del soporte giratorio mediante los tornillos autorroscantes provistos.
5. Encamine los dos cables remotos según se requiera.
6. Monte el conector de 10 pines; para ello alinee los pines y empuje el conector macho sobre el receptáculo ubicado en la parte posterior de la unidad de control. Gire el casquillo exterior en el sentido de las manecillas del reloj para que quede bloqueado en su lugar.
7. Monte el conector de 25 pines; para ello alinee los pines y los agujeros de montaje. Asegure el conector mediante los dos tornillos provistos.
8. Encaje el conjunto de la unidad de control remoto en la pieza de fijación del soporte giratorio.
9. Ajuste el conjunto de la unidad de control remoto según se requiera y asegúrelo mediante los dos tornillos de mariposa provistos.

Para instalar el radio móvil

1. Remítase al manual de instalación del radio a fin de obtener información detallada de los pasos que debe seguir para instalar el radio.

Nota: La conexión del cable remoto ubicada por el lado del radio es la misma que la del lado de la unidad de control remoto.

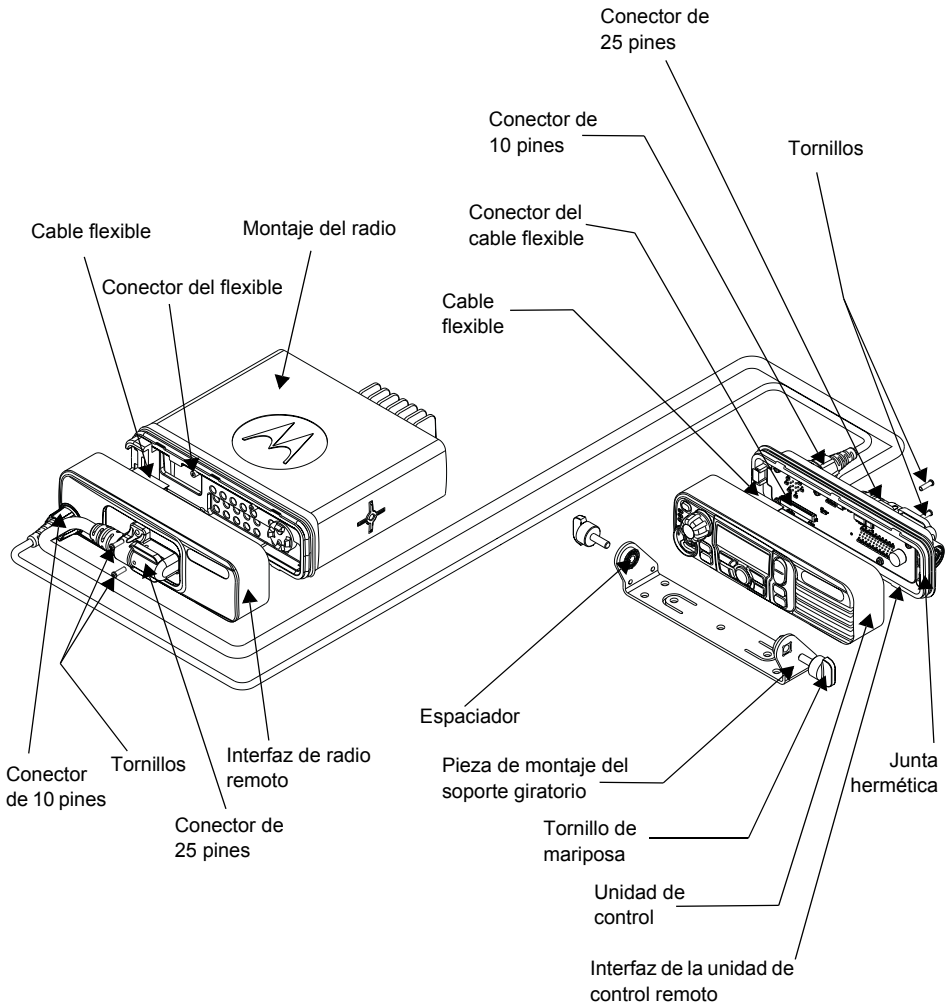


Figura 3 Montaje de la unidad de control remoto y del soporte giratorio


Componentes de reemplazo

Ítem	Número de parte	Descripción
1	PMLN5403_	Interfaz de la unidad de control remoto
2	PMLN5405_	Interfaz del transceptor remoto
3	3015638H01	Cable flexible plano
4	3216200H01	Junta hermética de la unidad de control
5	PMKN4074_*	Cable de extensión de 10 pines, 3 metros.
		Cable de extensión de 25 pines, 3 metros.
6	PMKN4073_*	Cable de extensión de 10 pines, 5 metros.
		Cable de extensión de 25 pines, 5 metros.
7	03012000001	Tornillo
8	PMLN4912_	Kit del soporte giratorio remoto
9	0371950L01	Tornillo autorroscante
10	0371815L01	Tornillo de mariposa
11	4371571M01	Espaciador
12	6686119B01	Herramienta de desmontaje

* Los kits de cables deben pedirse por separado.

Nota: Especificaciones sujetas a cambio sin previo aviso. Comuníquese con el concesionario de Motorola para obtener las especificaciones más recientes.

Instalação da unidade de controle do rádio para montagem remota

	<p>O rádio deverá estar desconectado da fonte de alimentação antes de se iniciar a desmontagem. Consulte o manual de instalação do rádio para obter informações mais detalhadas sobre advertências e medidas de segurança que deverão ser tomadas.</p>
<p>Precaução</p>	

Nota: A versão de firmware R01.04.00 ou mais recente DEVERÁ ser programada no rádio para o funcionamento correto da configuração da unidade de controle para montagem remota.

Para desmontar a unidade de controle do rádio

1. Insira a ferramenta de desmontagem na ranhura entre a unidade de controle e o conjunto do rádio.
2. Pressione a ferramenta de desmontagem sob a unidade de controle para soltar os retentores.
3. Separe a unidade de controle e o rádio. Para isso, retire o cabo flexível do conjunto do rádio.

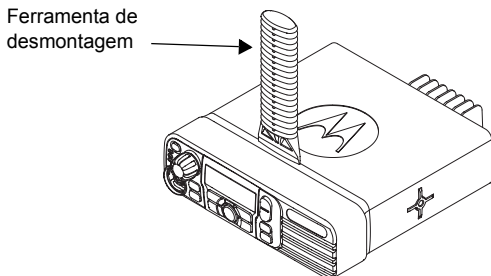


Figura 1 Remoção da unidade de controle

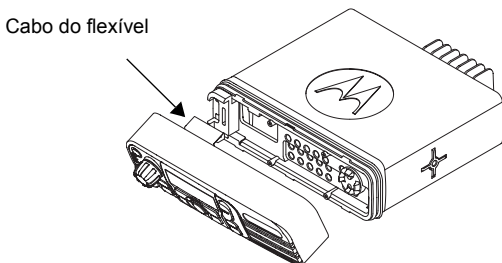


Figura 2 Remoção da conexão do flexível

Para montar o módulo de interface da unidade de controle remoto na unidade de controle do rádio

1. Verifique se o cabo flexível está completamente assentado no conector, no conjunto da unidade de controle. (Ver Figura 3).
2. Monte o cabo flexível no conector respectivo do módulo de interface da unidade de controle remota; assegure-se de que ele fique bem assentado. (Ver Figura 3).
3. Pressione a unidade de controle sobre a caixa da interface da unidade de controle remoto, até que TODAS as lingüetas se encaixem no lugar.
4. Verifique se a vedação da unidade de controle não fica irregular e visível. Se for encontrada alguma irregularidade, desmonte a unidade de controle, volte a assentar a junta de vedação e monte a unidade de controle novamente.

Para montar o módulo de interface de rádio remoto no rádio

1. Verifique se o cabo flexível está completamente assentado no conector, no módulo de interface do rádio remoto. (Ver Figura 3).
2. Monte o cabo flexível no conector do flexível no conjunto do rádio; assegure-se de que fique completamente assentado. (Ver Figura 3).
3. Pressione a caixa de interface de rádio remoto sobre o chassi do rádio, até que TODAS as lingüetas se encaixem em seu lugar.

Para instalar a unidade de controle remoto

1. Coloque a peça de fixação do suporte giratório remoto na posição em que se deseja localizar a unidade de controle remoto.
2. Use a peça de montagem do suporte giratório como modelo para marcar as posições dos orifícios sobre a superfície de montagem.
3. Marque os pontos marcados com uma punção de bico e faça o realinhamento do suporte giratório em sua posição.
4. Segure a peça de montagem do suporte giratório com os parafusos auto perfurantes que são fornecidos.
5. Passe os dois cabos remotos conforme necessário.
6. Monte o conector de 10 pinos. Para isso, alinhe os pinos e empurre o conector macho sobre o receptáculo localizado na parte posterior da unidade de controle. Gire o anel exterior no sentido horário para fixá-lo em seu lugar.
7. Monte o conector de 25 pinos. Para isso, alinhe os pinos e os orifícios de montagem. Prenda o conector por meio dos dois parafusos fornecidos.
8. Encaixe o conjunto da unidade de controle remoto na peça de fixação do suporte giratório.
9. Ajuste o conjunto da unidade de controle remoto conforme necessário e prenda-o por meio dos parafusos borboleta que foram fornecidos.

Para instalar o rádio móvel

1. Consulte o manual de instalação do rádio para obter informações detalhadas sobre as etapas que deverão ser seguidas para a instalação do rádio.

Nota: A conexão do cabo remoto localizada na lateral do rádio é feita da mesma forma que a da lateral da unidade de controle remoto.

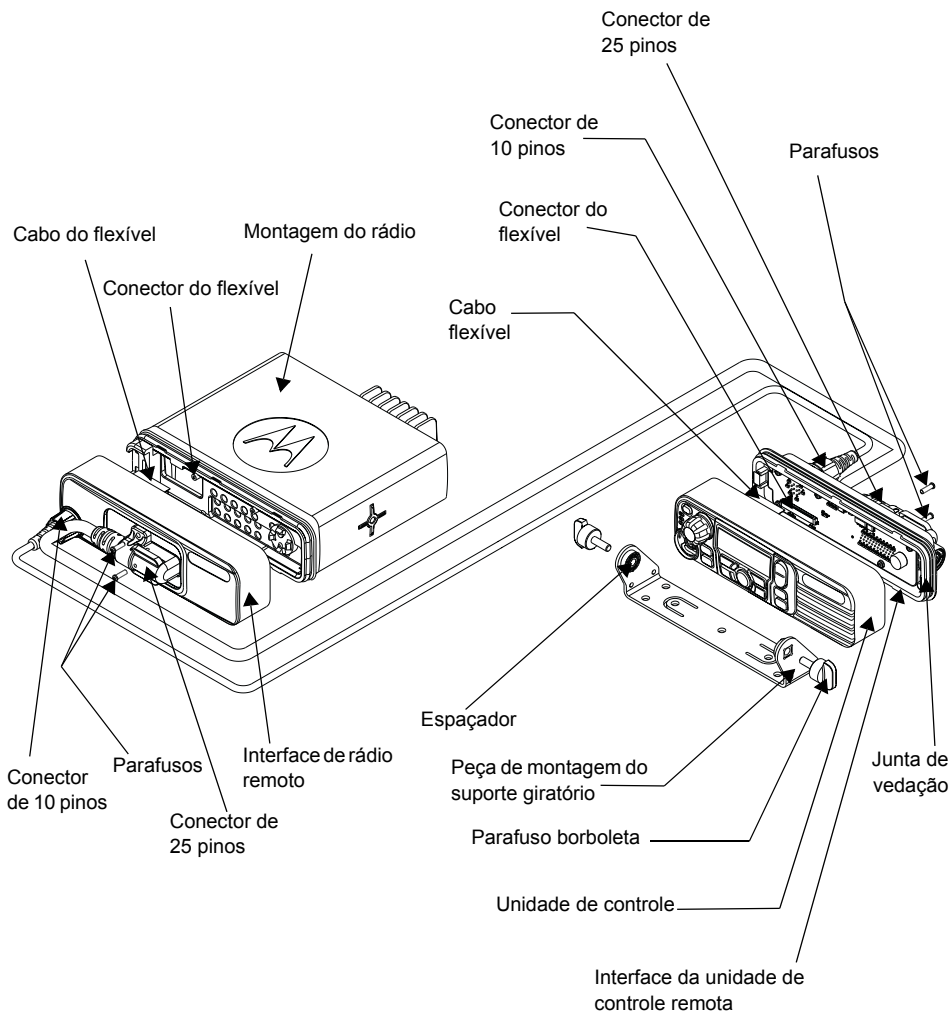


Figura 3 Montagem da unidade de controle remoto e do suporte giratório


Componentes de reposição

Item	Número da peça	Descrição
1	PMLN5403_	Interface da unidade de controle remota
2	PMLN5405_	Interface do transceptor remoto
3	3015638H01	Cabo flexível plano
4	3216200H01	Junta de vedação da unidade de controle
5	PMKN4074_*	Cabo de extensão de 10 pinos, 3 metros.
		Cabo de extensão de 25 pinos, 3 metros.
6	PMKN4073_*	Cabo de extensão de 10 pinos, 5 metros.
		Cabo de extensão de 25 pinos, 5 metros.
7	03012000001	Parafuso
8	PMLN4912_	Kit de suporte giratório remoto
9	0371950L01	Parafuso auto perfurante
10	0371815L01	Parafuso borboleta
11	4371571M01	Espaçador
12	6686119B01	Ferramenta de desmontagem

*Os kits dos cabos deverão ser adquiridos separadamente.

Nota: As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. Entre em contato com a sua concessionária Motorola para obter as especificações mais recentes.

Installation des abgesetzt montierten Bedienteils

 <p>Warnhinweis</p>	<p>Die Stromversorgung zum Funkgerät muss getrennt werden, bevor mit jeglicher Demontage begonnen wird. Es wird empfohlen, ausführlichere Informationen und Sicherheitshinweise dem Installationshandbuch des Funkgeräts zu entnehmen.</p>
--	--

Hinweis: Die Firmware Version R01.04.00 oder später MUSS in das Funkgerät einprogrammiert werden, um den ordnungsgemäßen Betrieb der abgesetzten Bedienteilkonfiguration zu gewährleisten.

Zum Entfernen des Bedienteils vom Funkgerät:

1. Schieben Sie das Ausbauwerkzeug in die Fuge zwischen Bedienteil und Funkgerätbaugruppe.
2. Drücken Sie das Ausbauwerkzeug unter das Bedienteil, um die Schnapper auszurücken.
3. Trennen Sie das Bedienteil vom Funkgerät, indem Sie das Flexkabel von der Funkgerätbaugruppe entfernen.

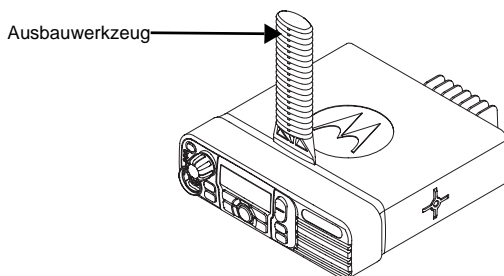


Abb. 1 Ausbauen des Bedienteils

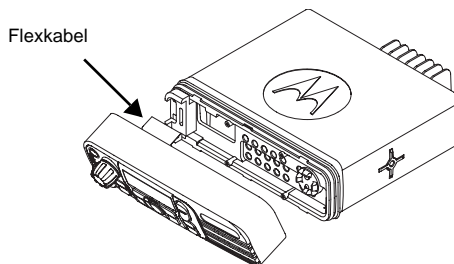


Abb. 2 Trennen der flexiblen Verbindung

Anbringen des abgesetzten Bedienteil-Schnittstellenmoduls am Bedienteil

1. Vergewissern Sie sich, dass das Flexkabel richtig in den Anschluss des Bedienteils eingeschoben ist (siehe Abb. 3).
2. Verbinden Sie das Flexkabel mit dem Flexkabelanschluss am abgesetzten Bedienteil-Schnittstellenmodul und vergewissern Sie sich, dass es richtig eingeschoben ist (siehe Abb. 3).
3. Drücken Sie das Bedienteil auf das Gehäuse der abgesetzten Bedienteil-Schnittstelle, bis ALLE Laschen einschnappen.
4. Überprüfen Sie, dass die Dichtung des Bedienteils nicht eingeklemmt und nicht sichtbar ist. Bei eingeklemmter Dichtung das Bedienteil auseinandernehmen, den Dichtring neu auflegen und das Bedienteil wieder zusammenbauen.

Anbringen des abgesetzten Funkgerät-Schnittstellenmoduls am Funkgerät

1. Vergewissern Sie sich, dass das Flexkabel richtig in den Anschluss des abgesetzten Funkgerät-Schnittstellenmoduls eingeschoben ist (siehe Abb. 3).
2. Verbinden Sie das Flexkabel mit dem Flexkabelanschluss der Funkgerätbaugruppe und vergewissern Sie sich, dass es vollständig eingeschoben ist (siehe Abb. 3).
3. Drücken Sie das abgesetzte Funkgerät-Schnittstellengehäuse auf das Funkgerät, bis ALLE Laschen einschnappen.

Einbau des abgesetzten Bedienteils

1. Richten Sie den abgesetzten Haltebügel in der gewünschten Stellung zum abgesetzten Bedienteil aus.
2. Verwenden Sie den Haltebügel als Schablone, um die Positionen der Befestigungsbohrungen zu kennzeichnen.
3. Markieren Sie die gekennzeichneten Stellen mit einem Körnerschlag und richten Sie den Bügel erneut aus.
4. Befestigen Sie den Haltebügel mit den mitgelieferten Bohrschrauben.
5. Verlegen Sie zwei Kabel wie erforderlich zum abgesetzten Bedienteil.
6. Bringen Sie den 10-Pin-Stecker an, indem Sie die Pins ausrichten und den Stecker in den Anschluss an der Rückseite des Bedienteils einschieben. Drehen Sie den äußeren Kragen im Uhrzeigersinn, so dass der Stecker fest sitzt.
7. Bauen Sie den 25-Pin-Stecker ein, indem Sie die Pins und Montagelöcher aufeinander ausrichten. Befestigen Sie den Stecker mit den beiden mitgelieferten Schrauben.
8. Lassen Sie das abgesetzte Bedienteil im Haltebügel einschnappen.
9. Passen Sie das abgesetzte Bedienteil wie erforderlich an und befestigen Sie es mit den zwei mitgelieferten Flügelschrauben.

Einbau des Funkgeräts

1. Es wird empfohlen, ausführlichere Einbauanweisungen dem Installationshandbuch des Funkgeräts zu entnehmen.

Hinweis:

1. Die Verbindung des Kabels des abgesetzten Bedienteils auf der Funkgerätseite ist dieselbe wie auf der Seite des abgesetzten Bedienteils.

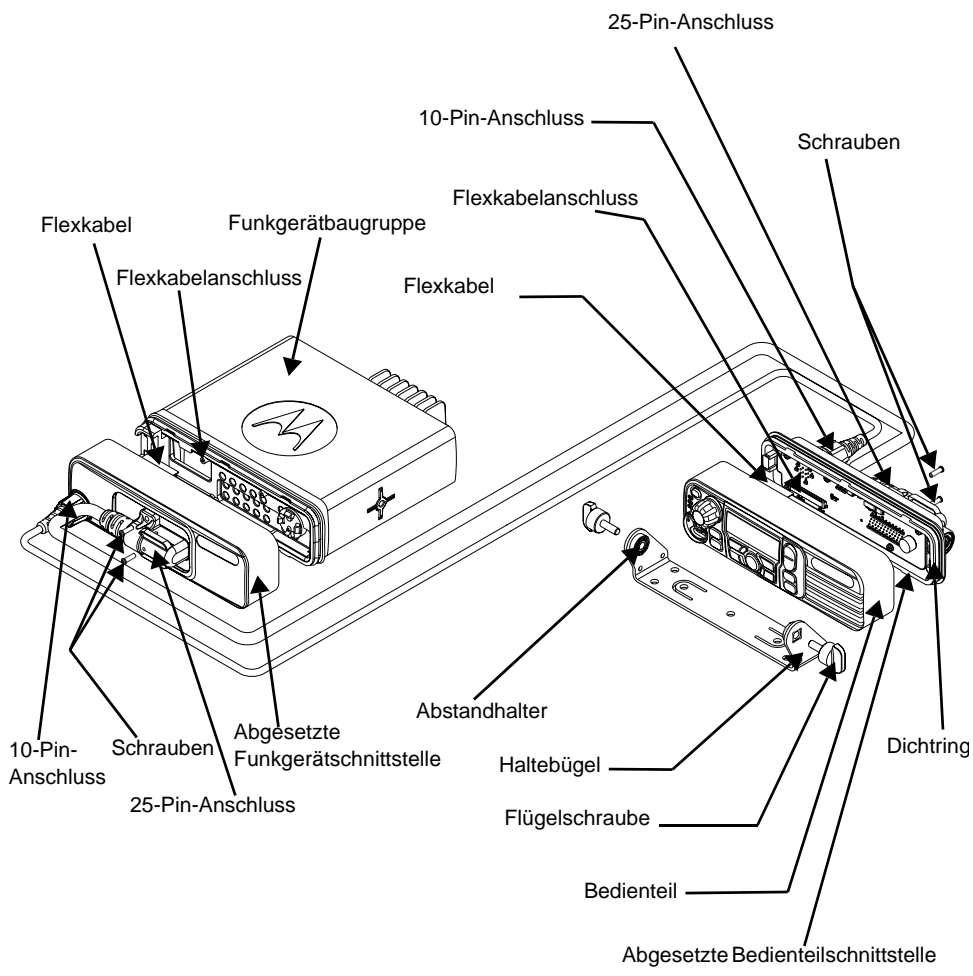


Abb. 3 Montage des abgesetzten Bedienteils und Haltebügels

Ersatzteile


Artikel	Artikel-Nr.	Beschreibung
1	PMLN5403_	Abgesetzte Bedienteilschnittstelle
2	PMLN5405_	Abgesetzte Transceiver-Schnittstelle
3	3015638H01	Flaches Flexkabel
4	3216200H01	Dichtring für Bedienteil
5	PMKN4074_*	10-Pin-Verlängerungskabel 3 m
		25-Pin-Verlängerungskabel 3 m
6	PMKN4073_*	10-Pin-Verlängerungskabel 5 m
		25-Pin-Verlängerungskabel 5 m
7	03012000001	Schraube
8	PMLN4912_	Haltebügelsatz für abgesetztes Bedienteil
9	0371950L01	Bohrschraube
10	0371815L01	Flügelschraube
11	4371571M01	Abstandhalter
12	6686119B01	Ausbauwerkzeug

*Kabelgarnituren getrennt bestellen

Hinweis:

Technische Angaben können ohne Vorankündigung geändert werden. Die neuesten technischen Angaben erhalten Sie von Ihrem Motorola Händler.

Installation de la tête de commande à distance

 <p data-bbox="138 299 296 322">Avertissement</p>	<p data-bbox="326 175 781 329">La radio doit être déconnectée de l'alimentation électrique avant de commencer toute opération de démontage. Veuillez consulter les informations de sécurité et les avertissements présentés dans le manuel d'installation du poste utilisé.</p>
---	--

Remarque : La version R01.04.00 ou plus récente du firmware DOIT être programmée dans la radio pour obtenir une bonne configuration et un bon fonctionnement de la tête de commande à distance.

Pour démonter la tête de commande de la radio

1. Insérez l'outil de démontage dans la rainure entre la tête de commande et le corps de la radio.
2. Pressez l'outil de démontage sous la tête de commande pour libérer les onglets de fixation.
3. Séparez la tête de commande et la radio en retirant le câble flexible du corps de la radio.

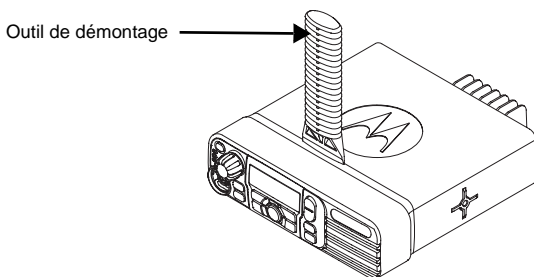


Figure 1 Dépose de la tête de commande

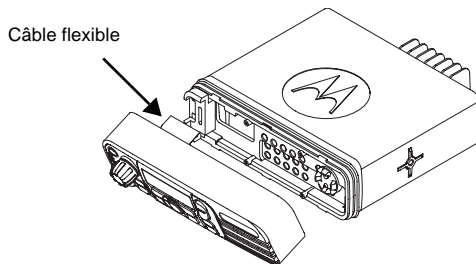


Figure 2 Retrait du câble flexible

Pour installer le module Interface de la tête de commande à distance sur la tête de commande

1. Vérifiez que le câble flexible est complètement enfoncé dans le connecteur de la tête de commande (voir Figure 3).
2. Branchez le câble flexible au connecteur souple du module Interface de la tête de commande à distance, et vérifiez qu'il est bien enfoncé (voir Figure 3).
3. Pressez la tête de commande sur le boîtier de l'interface de la tête de commande à distance jusqu'à ce que TOUS les onglets de fixation s'enclenchent.
4. Vérifiez que le joint de la tête de commande n'est pas coincé ni visible. Si c'est le cas, séparez, repositionnez et remontez la tête de commande en place.

Pour installer le module Interface de la radio à distance sur la radio

1. Vérifiez que le câble flexible est complètement enfoncé dans le connecteur du module Interface de la radio (voir Figure 3).
2. Branchez le câble flexible au connecteur souple du corps de la radio, et vérifiez qu'il est bien enfoncé (voir Figure 3).
3. Pressez le boîtier de l'interface de la radio à distance dans le châssis jusqu'à ce que TOUS les onglets de fixation s'enclenchent.

Pour installer la tête de commande à distance

1. Positionnez le support de fixation sur le site d'installation de la tête de commande de commande à distance.
2. En utilisant ce support comme gabarit, marquez la position des trous à forer sur l'emplacement choisi.
3. Frappez avec un poinçon les centres des trous marqués et remettez le support sur la position choisie.
4. Fixez le support de fixation avec les vis auto-taraudeuses fournies.
5. Faites passer les deux câbles.
6. Montez le connecteur à 10 broches en alignant les broches et poussez la prise dans le réceptacle à l'arrière de la tête de commande. Tournez la bague extérieure dans le sens horaire pour verrouiller.
7. Montez le connecteur à 25 broches en alignant les broches et les trous de montage. Vissez le connecteur avec les deux vis fournies.
8. Pressez la tête de commande à distance dans le support de fixation.
9. Réglez la position de la tête de commande à distance et fixez-la avec les deux vis à molette fournies.

Pour installer la radio mobile

1. Veuillez consulter les instructions spécifiques du manuel d'installation de la radio utilisée.

Remarque :

1. La connexion du câble sur le côté de la radio est la même que sur le côté de la tête de commande.

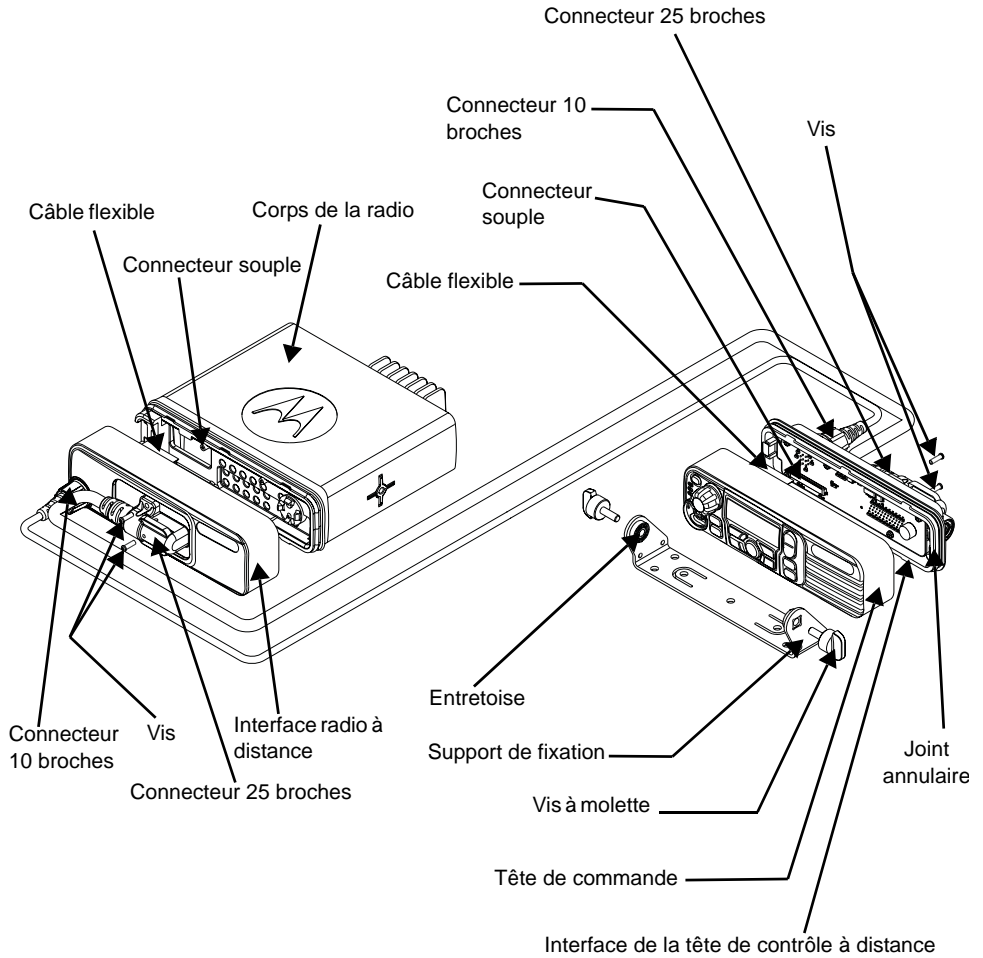


Figure 3 Corps de la tête de commande à distance et support de fixation

Pièces de rechange :


Élément	Référence	Description
1	PMLN5403_	Interface de la tête de contrôle à distance
2	PMLN5405_	Interface émetteur/récepteur à distance
3	3015638H01	Câble flexible plat
4	3216200H01	Joint annulaire de la tête de commande
5	PMKN4074_*	Câble d'extension 10 broches – 3 mètres
		Câble d'extension 25 broches – 3 mètres
6	PMKN4073_*	Câble d'extension 10 broches – 5 mètres
		Câble d'extension 25 broches – 5 mètres
7	03012000001	Vis
8	PMLN4912_	Kit de fixation
9	0371950L01	Vis auto-taraudeuse
10	0371815L01	Vis à molette
11	4371571M01	Entretoise
12	6686119B01	Outil de démontage

* Les kits de câble doivent être commandés séparément.

Remarque :

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis. Pour obtenir les spécifications les plus récentes, veuillez contacter votre agent Motorola.

Instalación del cabezal de montaje del control remoto

 <p data-bbox="150 288 267 308">Precaución</p>	<p data-bbox="326 163 787 235">El radioteléfono tiene que desconectarse del suministro eléctrico antes comenzar a desmontarse.</p> <p data-bbox="326 243 847 317">Remítase al Manual de instalación del radioteléfono si desea una información ulterior sobre advertencias y aspectos de seguridad.</p>
--	---

Nota: La radio DEBERÁ estar programada con la versión de soporte lógico inalterable R01.04.00, o posterior, para garantizar la operación correcta de la configuración del cabezal de montaje del control remoto.

Desmontaje del cabezal de control del radioteléfono

1. Introduzca la herramienta de desmontaje en la ranura comprendida entre el cabezal de control y el ensamble del radioteléfono.
2. Empuje e introduzca la herramienta de desmontaje bajo el cabezal de control para desenganchar las partes encajadas.
3. Separe el cabezal de control y el radioteléfono quitando el cable arrollado en espiral del ensamble de dicho radioteléfono.

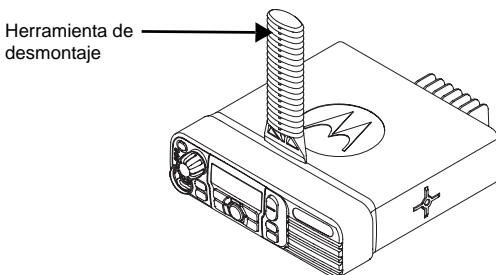


Figura: 1 Desmontaje del cabezal de control

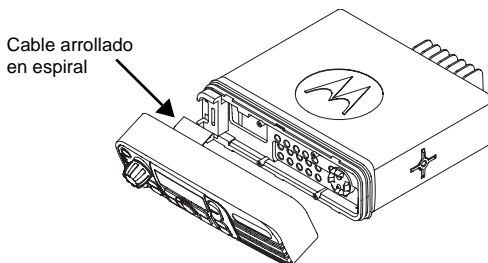


Figura: 2 Desconexión de la conexión flexible

Montaje del módulo de interfaz en el cabezal de control remoto

1. Verifique que el cable arrollado en espiral está bien conectado en el ensamble del cabezal de control. (Véase la Figura 3).
2. Conecte el cable arrollado en espiral en el conector situado en el módulo de interfaz del cabezal de control remoto, cerciorándose de que queda bien conectado. (Véase la Figura 3).
3. Pulse el cabezal de control encajándolo en el cárter de la interfaz hasta que se oiga el chasquido de encaje de TODAS las lengüetas.
4. Verifique que el precinto del cabezal de control es visible y no está perforado. De encontrarse una perforación, desmonte el cabezal de control, reselle la junta de estanquidad y vuelva a instalar el cabezal de control.

Montaje del módulo de interfaz en el radio teléfono

1. Verifique que el cable arrollado en espiral está bien conectado en el módulo remoto de interfaz del radioteléfono. (Véase la Figura 3).
2. Conecte el cable arrollado en espiral en el conector del ensamble del radioteléfono, cerciorándose de que queda bien conectado. (Véase la Figura 3).
3. Pulse el cárter de interfaz remoto del radioteléfono encajándolo en el chasis de éste, hasta que se oiga el chasquido de encaje de TODAS las lengüetas.

Instalación del cabezal de control remoto

1. Coloque la consola del eje giratorio remoto en la posición adecuada para el cabezal de control remoto.
2. Sirviéndose de dicha consola a guisa de plantilla, marque las posiciones de los agujeros en la superficie de montaje.
3. Marque con el punzón en el centro de las marcas y realinee el eje giratorio a su posición.
4. Fije la consola del eje giratorio con los tornillos autorroscantes que se suministran.
5. Encamine dos cables remotos según se necesite.
6. Enchufe el conector de 10 contactos, alineándolos, y enchúfelo en la toma situada en la parte posterior del cabezal de control. Gire el collarín externo a derechas hasta que encaje en posición.
7. Enchufe el conector de 25 contactos alineándolos con los agujeros de montaje. Fije el conector con los dos tornillos que se suministran.
8. Encaje el conjunto del cabezal de control remoto en la consola del eje giratorio.
9. Ajuste el conjunto del cabezal de control remoto según se necesite y fíjelo con los dos tornillos que se suministran.

Instalación del radioteléfono móvil

1. Remítase al Manual de instalación del radioteléfono si desea una información pormenorizada de los pasos de instalación.

Nota:

1. La conexión del cable remoto en el lateral del radioteléfono es igual que en el lateral del cabezal de control remoto.

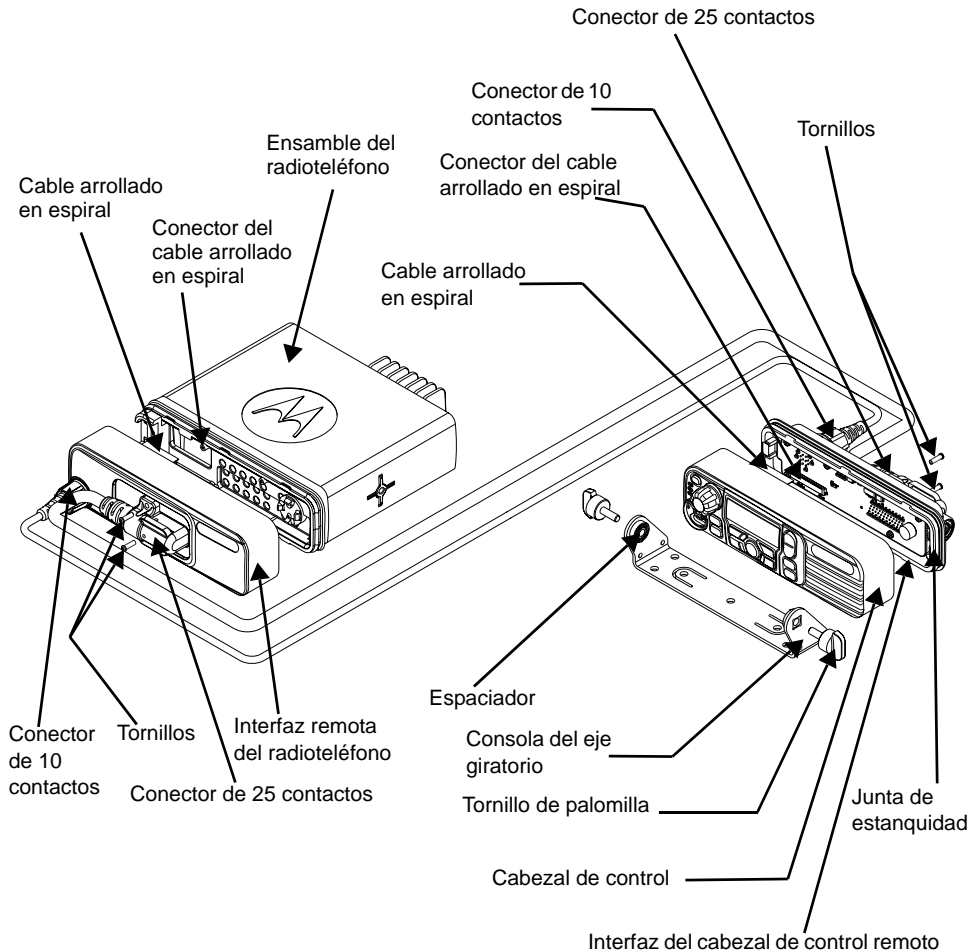


Figura: 3 Ensamble del cabezal de control remoto y montaje del eje giratorio

Componentes de repuesto


Elemento	Número de pieza	Descripción
1	PMLN5403_	Interfaz del cabezal de control remoto
2	PMLN5405_	Interfaz del transceptor remoto
3	3015638H01	Cable plano arrollado en espiral
4	3216200H01	Junta de estanquidad del cabezal de control
5	PMKN4074_*	Cable de extensión de 10 contactos y 3 metros
		Cable de extensión de 25 contactos y 3 metros
6	PMKN4073_*	Cable de extensión de 10 contactos y 5 metros
		Cable de extensión de 25 contactos y 5 metros
7	03012000001	Tornillo
8	PMLN4912_	Juego de eje giratorio remoto
9	0371950L01	Tornillo autorroscante
10	0371815L01	Tornillo de palomilla
11	4371571M01	Espaciador
12	6686119B01	Herramienta de desmontaje

*Los juegos de cables se pedirán por separado

Nota:

Las especificaciones quedan sujetas a cambios sin previa notificación. Dirijase a su concesionario Motorola si desea especificaciones más recientes.

Installazione del frontalino di controllo remoto

 <p>Attenzione</p>	<p>Scollegare la radio dalla fonte di alimentazione prima di iniziare le operazioni di smontaggio.</p> <p>Per ulteriori informazioni sulle precauzioni e sulla sicurezza, consultare il manuale di installazione della radio.</p>
--	---

Nota: Per il corretto funzionamento del frontalino di controllo remoto, la versione firmware R01.04.00 o successiva DEVE essere programmata nella radio.

Smontaggio del frontalino di controllo dalla radio

1. Inserire l'utensile per lo smontaggio nella scanalatura tra il frontalino di controllo e il corpo della radio.
2. Esercitare una pressione sull'utensile per lo smontaggio sotto il frontalino di controllo per rilasciare il dispositivo a scatto.
3. Separare il frontalino di controllo dalla radio scollegando il cavo flessibile dalla radio.

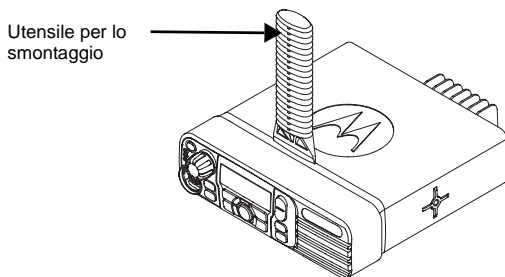


Figura 1 Rimozione del frontalino di controllo

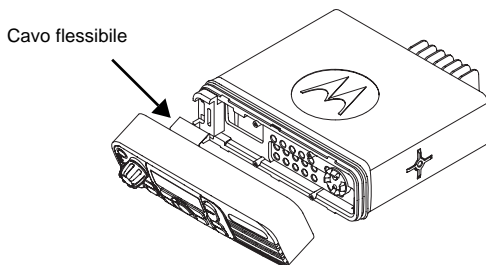


Figura 2 Rimozione del connettore flessibile

Montaggio del modulo di interfaccia del frontalino di controllo remoto sul frontalino di controllo

1. Verificare che il cavo flessibile sia alloggiato correttamente nel connettore del corpo del frontalino di controllo. (Vedere Figura 3).
2. Inserire il cavo flessibile nel connettore flessibile sul modulo di interfaccia del frontalino di controllo remoto, verificando che sia alloggiato correttamente. (Vedere Figura 3).
3. Premere il frontalino di controllo sull'housing dell'interfaccia del frontalino di controllo remoto finché TUTTE le linguette non scattano in posizione.
4. Verificare che la guarnizione del frontalino di controllo non sia schiacciata e visibile. Se è schiacciata, smontare il frontalino di controllo, rimontare la guarnizione ad anello e quindi riassemblare il frontalino di controllo.

Montaggio del modulo di interfaccia radio remota sulla radio

1. Verificare che il cavo flessibile sia alloggiato correttamente nel connettore sul modulo di interfaccia radio remota. (Vedere Figura 3).
2. Collegare il cavo flessibile al connettore flessibile nel corpo della radio, verificando che sia alloggiato correttamente. (Vedere Figura 3).
3. Premere l'housing dell'interfaccia radio remota sul telaio della radio finché TUTTE le linguette non scattano in posizione.

Installazione del frontalino di controllo remoto

1. Posizionare la staffa orientabile remota nella posizione in cui si desidera installare il frontalino di controllo remoto.
2. Servendosi della staffa orientabile come di una sagoma, marcare la posizione dei fori sulla superficie di montaggio.
3. Punzonare il centro dei punti di riferimento e riallineare la posizione della staffa.
4. Fissare la staffa orientabile con le viti autopercoranti in dotazione.
5. Cablare i due cavi remoti come appropriato.
6. Montare il connettore a 10 pin allineando i pin e spingendo la spina nella presa sulla parte posteriore del frontalino di controllo. Ruotare la ghiera esterna in senso orario per bloccarlo in posizione.
7. Montare il connettore a 25 pin allineando i pin e i fori di montaggio. Fissare il connettore con le viti in dotazione.
8. Inserire il frontalino di controllo remoto nella staffa orientabile.
9. Regolare il corpo del frontalino di controllo remoto come appropriato, quindi fissarlo con le due viti ad alette in dotazione.

Installazione della radio mobile

1. Per informazioni dettagliate sulla procedura di installazione, consultare il manuale di installazione della radio.

Nota:

1. Il connettore del cavo remoto sul lato della radio è lo stesso di quello sul lato del frontalino di controllo remoto.

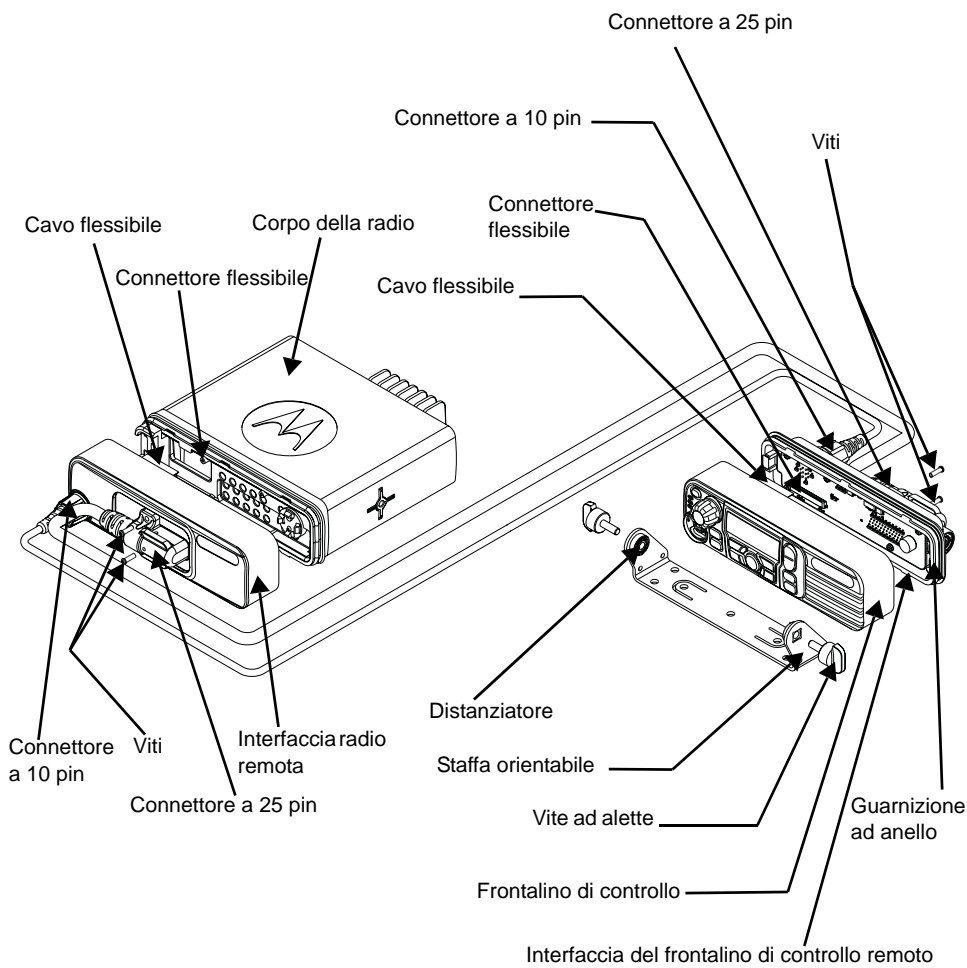


Figura 3 Montaggio del frontalino di controllo remoto e della staffa

Parti di ricambio


Articolo	Codice parte	Descrizione
1	PMLN5403_	Interfaccia del frontalino di controllo remoto
2	PMLN5405_	Interfaccia del ricetrasmittitore remoto
3	3015638H01	Cavo flessibile piatto
4	3216200H01	Guarnizione ad anello del frontalino di controllo
5	PMKN4074_*	Prolunga a 10 pin, 3 metri
		Prolunga a 25 pin, 3 metri
6	PMKN4073_*	Prolunga a 10 pin, 5 metri
		Prolunga a 25 pin, 5 metri
7	03012000001	Vite
8	PMLN4912_	Kit della staffa per montaggio remoto
9	0371950L01	Vite autoperforante
10	0371815L01	Vite ad alette
11	4371571M01	Distanziatore
12	6686119B01	Utensile per lo smontaggio

*I kit dei cavi da ordinare individualmente

Nota:

Le specifiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso. Per ricevere le ultime specifiche tecniche, rivolgersi al distributore Motorola di zona.

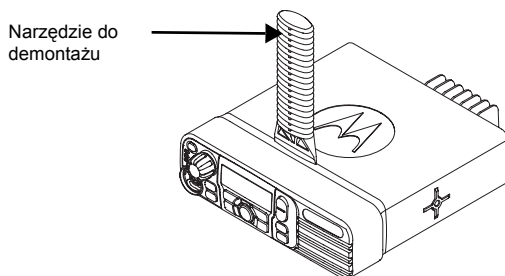
Instalowanie panelu zdalnego sterowania

 <p data-bbox="169 293 254 320">Uwaga</p>	<p data-bbox="326 175 773 299">Przed rozpoczęciem demontażu należy odłączyć radiotelefon od źródła zasilania. Więcej informacji na temat bezpieczeństwa i ostrzeżeń można znaleźć w instrukcji instalacji radiotelefonu.</p>
--	---

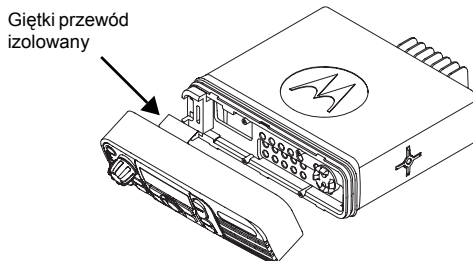
Uwaga: W celu przeprowadzenia poprawnej konfiguracji panelu zdalnego sterowania, w radiotelefonie MUSI zostać zainstalowana wersja oprogramowania sprzętowego R01.04.00 lub późniejsza.

Odlączenie panelu sterowania od radiotelefonu

1. Umieść końcówkę narzędzia do demontażu w rowku między panelem a radiotelefonem.
2. Wsuń końcówkę narzędzia pod powierzchnię panelu, aby odblokować zaczep.
3. Odlącz panel od radiotelefonu, odłączając od niego giętki przewód izolowany.



Rysunek 1 Odlączenie panelu sterowania



Rysunek 2 Odlączenie łącznika elastycznego

Mocowanie modułu interfejsu panelu zdalnego sterowania na panelu sterowania

1. Upewnij się, że łącznik elastyczny jest dokładnie połączony ze złączem panelu sterowania. (Patrz Rysunek 3).
2. Połącz łącznik elastyczny ze złączem łącznika elastycznego modułu interfejsu panelu zdalnego sterowania i upewnij się, że oba elementy zostały dokładnie połączone. (Patrz Rysunek 3).
3. Dociśnij panel sterowania do obudowy interfejsu panelu zdalnego sterowania tak, aby WSZYSTKIE zatrzaski zaskoczyły na miejsce.
4. Sprawdź, czy uszczelka panelu sterowania nie została przycięta i czy jest niewidoczna. Jeśli została ona przycięta, odłącz panel, ponownie zamocuj uszczelkę i jeszcze raz załóż panel.

Mocowanie modułu interfejsu panelu zdalnego sterowania na radiotelefonie

1. Sprawdź, czy łącznik elastyczny jest dokładnie połączony ze złączem modułu interfejsu panelu zdalnego sterowania. (Patrz Rysunek 3).
2. Dokładnie połącz łącznik elastyczny ze złączem łącznika w radiotelefonie. (Patrz Rysunek 3).
3. Dociśnij obudowę interfejsu panelu zdalnego sterowania do obudowy radiotelefonu tak, aby WSZYSTKIE zatrzaski zaskoczyły na miejsce.

Mocowanie panelu zdalnego sterowania

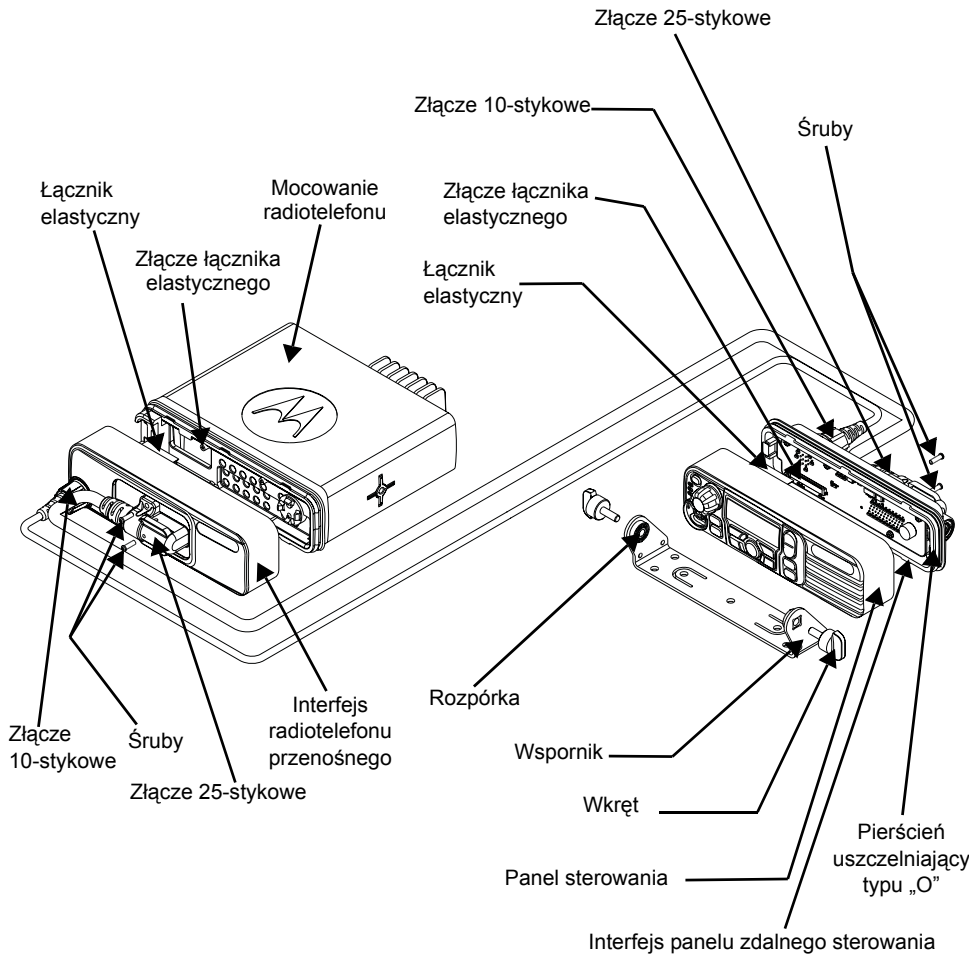
1. Umieść wspornik w wybranym miejscu panelu zdalnego sterowania.
2. Używając wspornika jako szablonu, oznacz położenie otworów na powierzchni mocowania.
3. Przebij powierzchnię w oznaczonych miejscach i ustaw wspornik tak, aby na nie zachodził.
4. Zamocuj wspornik za pomocą dołączonych w zestawie śrub samonawiercających.
5. Przeciągnij dwa przewody umożliwiające zdalne sterowanie.
6. Podłącz 10-stykowe złącze, sprawdzając, czy położenie styków jest zgodne z otworami gniazda, a następnie dociśnij je do gniazda z tyłu panelu sterowania. Przekręć pierścień zewnętrzny w prawo, aby go zablokować.
7. Podłącz 25-stykowe złącze, sprawdzając, czy położenie styków jest zgodne z otworami gniazda. Przymocuj złącze dwiema śrubami dołączonymi w zestawie.
8. Zatrzaśnij na wsporniku element, na którym będzie zamocowany panel zdalnego sterowania.
9. Dostosuj odpowiednio położenie panelu zdalnego sterowania, a następnie przykręć go za pomocą dwóch dołączonych w zestawie wkrętów.

Mocowanie radiotelefonu przenośnego

1. Szczegółowe wskazówki dotyczące instalacji radiotelefonu można znaleźć w instrukcji instalacji urządzenia.

Uwaga:

1. Złącze kabla do zdalnego sterowania z boku radiotelefonu jest takie samo, jak z boku panelu zdalnego sterowania.



Rysunek 3 Mocowanie elementu panelu zdalnego sterowania i wspornika

Części zamienne


Element	Numer części	Opis
1	PMLN5403_	Interfejs panelu zdalnego sterowania
2	PMLN5405_	Interfejs zdalnego nadajnika-odbiornika
3	3015638H01	Kabel giętki taśmowy
4	3216200H01	Pierścień uszczelniający typu „O” panelu sterowania
5	PMKN4074_*	Trzymetrowy kabel przedłużający zakończony złączem 10-stykowym
		Trzymetrowy kabel przedłużający zakończony złączem 25-stykowym
6	PMKN4073_*	Pięciometrowy kabel przedłużający zakończony złączem 10-stykowym
		Pięciometrowy kabel przedłużający zakończony złączem 25-stykowym
7	03012000001	Śruba
8	PMLN4912_	Zestaw do mocowania wspornika
9	0371950L01	Śruba samonawiercająca
10	0371815L01	Wkręt
11	4371571M01	Rozpórka
12	6686119B01	Narzędzie do demontażu

*Kable należy zamawiać osobno

Uwaga:

Specyfikacje mogą zostać zmienione bez uprzedzenia. Najnowsze specyfikacje można otrzymać od lokalnego sprzedawcy urządzeń firmy Motorola.

Удаленная установка панели управления

 <p>Внимание!</p>	<p>Перед разборкой радиостанцию следует обязательно отсоединить от источника питания. Ознакомьтесь с более подробной информацией по мерам предосторожности и вопросам безопасности в Руководстве по установке радиостанции.</p>
---	---

Примечание: Для обеспечения нормальной работы конфигурации удаленно установленной панели управления НЕОБХОДИМО установить в радиостанции микропрограммное обеспечение R01.04.00 или более поздней версии.

Снятие панели управления с радиостанции

1. Вставьте съемник в паз между панелью управления и корпусом радиостанции.
2. Нажимая на съемник, введите его под панель управления до расщелкивания фиксаторов.
3. Отделите панель управления от корпуса радиостанции, отсоединив гибкий кабель от радиостанции.

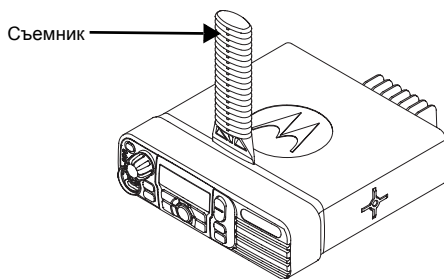


Рисунок 1. Отсоединение панели управления

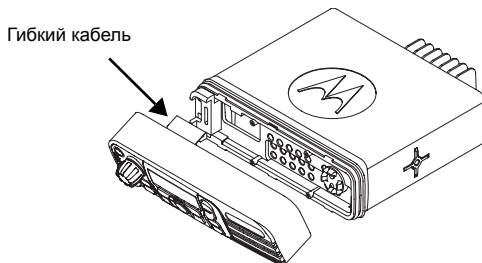


Рисунок 2. Отсоединение гибкого кабеля

Установка интерфейсного модуля на панель управления

1. Убедитесь, что штекер гибкого кабеля полностью вошел в гнездо на корпусе панели управления. (См. рис. 3.)
2. Подсоедините гибкий кабель к соответствующему гнезду интерфейсного модуля. Убедитесь, что штекер полностью вошел в гнездо. (См. рис. 3.)
3. Надвиньте панель управления на интерфейсный модуль до защелкивания ВСЕХ фиксирующих лапок.
4. Убедитесь, что уплотнительное кольцо панели управления не защемилось и полностью скрыто. В случае его защемления отделите интерфейсный модуль, поправьте уплотнительное кольцо и снова установите интерфейсный модуль.

Установка интерфейсного модуля на радиостанцию

1. Убедитесь, что штекер гибкого кабеля полностью вошел в гнездо на интерфейсном модуле. (См. рис. 3.)
2. Подсоедините гибкий кабель к соответствующему гнезду на корпусе радиостанции. Убедитесь, что штекер полностью вошел в гнездо. (См. рис. 3.)
3. Надвиньте интерфейсный модуль на корпус радиостанции до защелкивания ВСЕХ фиксирующих лапок.

Удаленная установка панели управления

1. Поместите поворотную опору на место, выбранное для установки панели управления.
2. Используя поворотную опору как шаблон, отметьте места для отверстий на выбранной для установки поверхности.
3. Накерните отмеченные точки и снова поместите поворотную опору на место установки.
4. Прикрепите поворотную опору самосверлящими винтами, входящими в комплект поставки.
5. Проложите два кабеля, предназначенных для удаленной установки панели управления.
6. Совместив контакты 10-контактного разъема, вставьте штекер разъема в гнездо на задней стороне панели управления. Поверните наружное кольцо по часовой стрелке до фиксации.
7. Совместите контакты и крепежные отверстия 25-контактного разъема. Зафиксируйте разъем двумя винтами, входящими в комплект поставки.
8. Вставьте панель управления в поворотную опору до защелкивания.
9. Отрегулируйте положение панели управления и зафиксируйте ее в нужном положении двумя барашковыми винтами, входящими в комплект поставки.

Установка мобильной радиостанции

1. См. Руководство по установке радиостанции.

Примечание:

1. Подсоединение кабелей к радиостанции выполняется аналогично их подсоединению к панели управления.

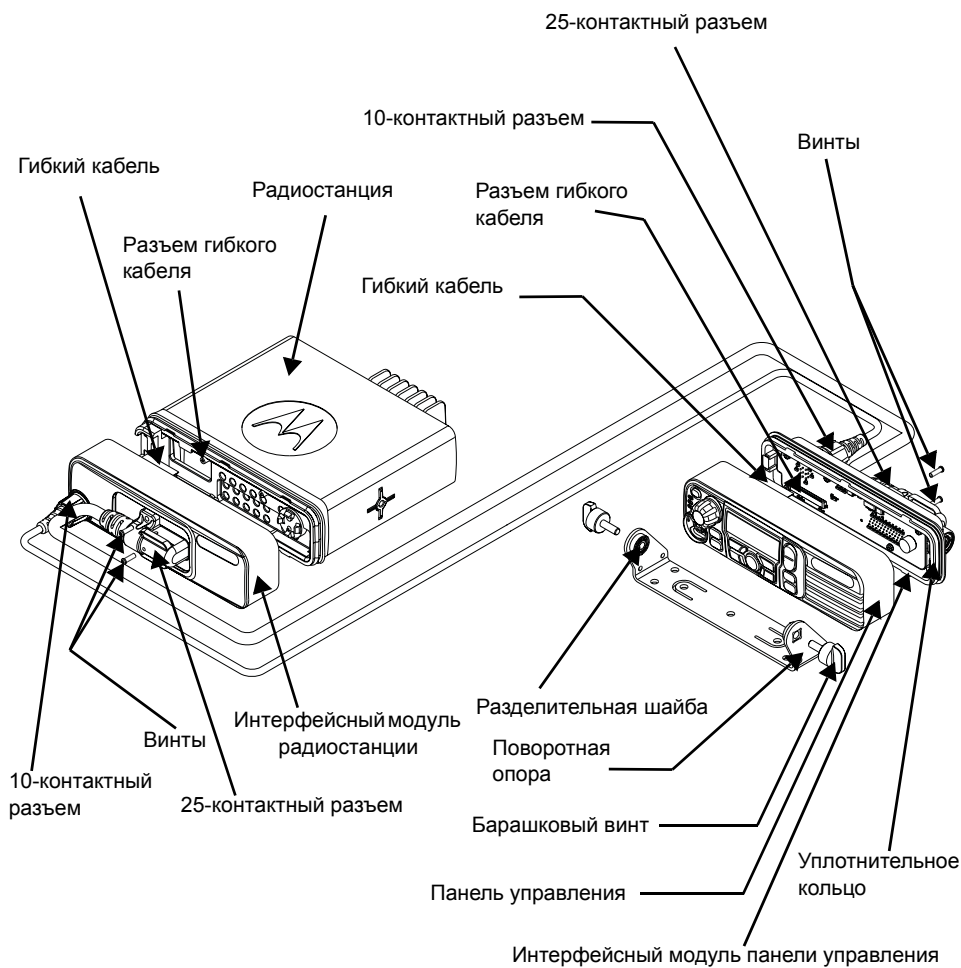


Рисунок 3. Удаленная установка панели управления на поворотной опоре

Сменные компоненты

№	Номер по каталогу	Описание
1	PMLN5403_	Интерфейсный модуль панели управления для удаленной установки
2	PMLN5405_	Интерфейсный модуль приемопередатчика для удаленной установки
3	3015638H01	Плоский гибкий кабель
4	3216200H01	Уплотнительное кольцо панели управления
5	PMKN4074_*	Удлинительный кабель 3 м с 10-контактными разъемами
		Удлинительный кабель 3 м с 25-контактными разъемами
6	PMKN4073_*	Удлинительный кабель 5 м с 10-контактными разъемами
		Удлинительный кабель 5 м с 25-контактными разъемами
7	03012000001	Винт
8	PMLN4912_	Комплект поворотной опоры для удаленной установки
9	0371950L01	Самосверлящий винт
10	0371815L01	Барашковый винт
11	4371571M01	Разделительная шайба
12	6686119B01	Съемник

*Комплекты кабелей заказываются отдельно

Примечание:

Спецификации могут быть изменены без предварительного уведомления. За информацией о новейших спецификациях обращайтесь к вашему дилеру компании Motorola.



MOTOROLA

Motorola, Inc.
1301 E. Algonquin Rd.
Schaumburg, IL 60196-1078, U.S.A.

MOTOROLA and the Stylized M Logo are
registered in the U.S. Patent and Trademark Office.
All other product or service names are the property
of their respective owners.

©2008 Motorola, Inc.
All rights reserved. Printed in the U.S.A.

www.motorola.com/mototrbo
www.motorola.com/radiosolutions



6878397A01-A